基督教家庭服務中心
Christian Family Service Centre

香港九龍觀塘翠屏道3號
3 Tsui Ping Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2861 0283　電郵 E-mail: cfsc@cfsc.org.hk
傳真 Fax: (852) 2520 0438　網址 Website: www.cfsc.org.hk

媒體報導

日期：　2015 年 3 月 4 日 (星期三)
資料來源：　東方日報 －港聞－綠色先鋒－A8
標題:　鋁罐新錶準
參考網址:　請按此

2015.03.04 星期三　東方日報　A8

綠色先鋒

鋁罐新錶準

喝完的飲料鋁罐，有人會丟進垃圾桶，有人會放入回收箱，但有設計師為它塑造新生命，利用工具取出罐底，並將兩個罐底合併成錶面，在上面刻上數字，安裝時針、分針和秒針，結合剩餘的皮革作為錶帶，讓兩種看似風馬牛不相及的棄料，升級為亮眼的「鋁罐錶」(Can-Watch)。每一隻錶除了使用重用物料外，更是一班身心障礙人士一手一腳打造，除了環保，更添加一份社會責任。

■圖：關萬亨、吳啟偉
文：林建平

「Can-Watch嘅錶面由兩個鋁罐底合併成UFO(不明飛行物體)咁，善用身邊嘅資源整出嚟。」設計師凌靜然(Kat)大約三年前與同學構思出「鋁罐錶」這概念，並透過不斷嘗試，發覺經過特別工具切割及打磨後，大多數回收而來的鋁罐均可「留底成錶」。

罐底成錶面 剩皮製錶帶

最初版的錶面沒有刻上數字，只有四個小刻點，裝有時針、分針及秒針，現時已發展至第二代，共有五個版本，且分為大罐和小罐兩種尺寸，「大版可以放假參加Party時潮戴，細嚟隻平時返工戴都好得體。」Kat指大罐直徑約有六點五厘米，小的就約五厘米，均是飲料罐的底部合併而成。

至於錶帶部分就遇上基督教家庭服務中心業務發展主任郭思捷(Kenny)，「中心做開皮革產品，切割時剩低好多皮，咁嚟又可以用嚟做錶帶。」Kenny形容工場剩餘皮革與「鋁罐錶」一拍即合，並且得到錶廠協助，「佢哋邀請工友去佢間廠參觀同教佢哋點整錶，仲提供埋工具方便佢哋喺工場開工。」

身心障礙工友 親手打造

單看錶面及錶帶未必會教人喜愛得心跳，製作它們的工匠也不單是為了將錶出售。整隻錶由回收到完工，都由工場十多位身心障礙工友親手製造，「佢哋好專注去做好每一個工序，個個都比之前開心，好享受工作。」Kenny指，如取出罐底，為錶帶縫線以至品質測試等工序都由工友負責，每一步都夾雜了這群被社會忽略工匠的心機和汗水。

製作完成的「鋁罐錶」每一隻都獨一無二，除了以回收的鋁罐及剩餘皮革製成外，設計師Kat指，顏色搭配上亦相當講究，「用紅色汽水罐整嘅錶，錶帶條線就會用番紅色。」部分改善概念更由工友提出，讓他們在製作成品之餘亦可發揮創作力，提升他們的自信。

■「鋁罐錶」分為兩種尺寸，適合不同場合佩戴。

紅點得獎作品

展社會意義

「鋁罐錶」獲得二〇一三年紅點設計獎，現時於HKDI Gallery中展出，展期至五月三十一日。展覽共展出二十個紅點得獎作品，大多數均可以用手觸摸去感受其質感，除了體會循環再造的理念外，更重要的是背後的社會意義，冀市民都能多留意身邊被忽視的人與物，發揮賦予新生命的力量。

枝椏水龍頭出水量減半

香港知專設計學院及香港專業教育學院(李惠利)助理館長汪文鈺(Joy)指，今次展覽主題為「每件產品都訴說着故事」，大部分展品都與環保有密切關係，除「鋁罐錶」是鋁罐、皮革及身心障礙工匠的製成品外。展覽中亦有枝椏水龍頭，黃銅的使用量不但較傳統少三分之一，同時亦配合新技術，每分鐘出水量僅約三至五公升，較傳統的七公升減少最多一半出水量，但仍能產生足夠沖力供洗手之用。

■Kat(左)與Kenny(右)合作，以回收鋁罐及剩餘皮革製成環保「鋁罐錶」。

製錶流程

1 ■將兩個罐底合併

2 ■在罐底鑽洞用作安裝錶樑

3 ■裝上機芯

4 ■合併錶面與錶帶(完成)

香港九龍觀塘翠屏道3號
3 Tsui Ping Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2861 0283 電郵 E-mail: cfsc@cfsc.org.hk
傳真 Fax: (852) 2520 0438 網址 Website: www.cfsc.org.hk

喝完的飲料鋁罐，有人會丟進垃圾桶，有人會放入回收箱，但有設計師為它塑造新生命，利用工具取出罐底，並將兩個罐底合併成錶面，在上面刻上數字，安裝時針、分針和秒針，結合剩餘的皮革作為錶帶，讓兩種看似風馬牛不相及的棄料，升級為亮眼的「鋁罐錶」（Can-Watch）。每一隻錶除了使用重用物料外，更是一班身心障礙人士一手一腳打造，除了環保，更添加一份社會責任。

「鋁罐錶」分為兩種尺寸，適合不同場合佩戴。

「Can-Watch 嘅錶面由兩個鋁罐底合併成 UFO（不明飛行物體）咁，善用身邊嘅資源整出嚟。」設計師凌靜然（Kat）大約三年前與同學構思出「鋁罐錶」這概念，並透過不斷嘗試，發覺經過特別工具切割及打磨後，大多數回收而來的鋁罐均可「留底成錶」。

罐底成錶面 剩皮製錶帶

最初版的錶面沒有刻上數字，只有四個小刻點，裝有時針、分針及秒針，現時已發展至第二代，共有五個版本，且分為大罐和小罐兩種尺寸，「大版可以放假參加 Party 時潮戴，細嗰隻平時返工戴都好得體。」Kat 指大罐直徑約有六點五厘米，小的就約五厘米，均是飲料罐的底部合併而成。

至於錶帶部分就遇上基督教家庭服務中心業務發展主任郭思捷（Kenny），「中心做開皮革產品，切割時剩低好多皮，咁啱又可以用嚟做錶帶。」Kenny 形容工場剩餘皮革與「鋁罐錶」一拍即合，並且得到錶廠協助，「佢哋邀請工友去佢間廠參觀同教佢哋點整錶，仲提供埋工具方便佢哋喺工場開工。」

身心障礙工友 親手打造

單看錶面及錶帶未必會教人喜愛得心跳，製作它們的工匠也不單是為了將錶出售。整隻錶由回收到完工，都由工場十多位身心障礙工友親手製造，「佢哋好專注去做好每一個工序，個個都比之前開心，好享受工作。」Kenny 指，如取出罐底，為錶帶縫線以至品質測試等工序都由工友負責，每一步都夾雜了這群被社會忽略工匠的心機和汗水。

製作完成的「鋁罐錶」每一隻都獨一無二，除了以回收的鋁罐及剩餘皮革製成外，設計師 Kat 指，顏色搭配上亦相當講究，「用紅色汽水罐整嘅錶，錶帶條線就會用番紅色。」部分改善概念更由工友提出，讓他們在製作成品之餘亦可發揮創作力，提升他們的自信。

－ 完 －